

Sostituisce la norma SN 521500, edizione 1988

Hindernisfreie Bauten
Constructions sans obstacles
Obstacle-free buildings

Costruzioni senza ostacoli

500

Numero di riferimento
SN 521500:2009 it

Valida a partire da: 2009-01-01

Editore
Società svizzera degli ingegneri e
degli architetti
Casella postale, CH-8027 Zurigo

Eventuali correzioni e commenti relativi alla presente pubblicazione sono disponibili sul sito www.sia.ch/errata-corrige.

La SIA non è responsabile per qualsiasi tipo di danno derivante dall'utilizzazione e dall'applicazione della presente pubblicazione.

2013-09 1ª edizione

INDICE

| | Pagina | | Pagina |
|--|--------|--|--------|
| Premessa | 4 | 7.9 Camere per ospiti | 27 |
| 0 Campo d'applicazione | 5 | 7.10 Parcheggi adatti alle sedie a rotelle ... | 28 |
| 0.1 Delimitazione | 5 | 8 Allarme e evacuazione | 29 |
| 0.2 Deroghe | 5 | 8.1 Vie di fuga | 29 |
| 0.3 Riferimenti alle normative | 6 | 8.2 Zone securizzate contro gli incendi ... | 29 |
| 1 Terminologia | 7 | 8.3 Impianti di allarme e per chiamate d'emergenza | 29 |
| 1.1 Termini generali | 7 | Categoria II: Costruzioni con appartamenti | |
| 1.2 Termini specifici | 7 | 9 Accesso fino agli appartamenti | 30 |
| 1.3 Categorie di costruzioni | 8 | 9.1 Principi | 30 |
| 1.4 Dimensioni e tolleranze | 9 | 9.2 Porte e passaggi | 30 |
| 2 Progettazione | 10 | 9.3 Percorsi e corridoi | 31 |
| Categoria I: Costruzioni accessibili al pubblico | | 9.4 Rampe | 31 |
| 3 Accesso | 11 | 9.5 Ascensori | 31 |
| 3.1 Principi | 11 | 9.6 Dispositivi di comando | 32 |
| 3.2 Pavimenti | 11 | 9.7 Parcheggi adatti alle sedie a rotelle ... | 32 |
| 3.3 Porte, portefinestre e passaggi | 11 | 10 Appartamenti e locali accessori | 33 |
| 3.4 Corridoi, percorsi e spazi di manovra . | 13 | 10.1 In generale | 33 |
| 3.5 Rampe | 15 | 10.2 WC, sale da bagno, docce | 33 |
| 3.6 Scale e gradini | 16 | 10.3 Cucine | 34 |
| 3.7 Ascensori | 18 | 10.4 Camere | 34 |
| 3.8 Piattaforme elevatrici e montascale ... | 18 | 10.5 Ripostigli e lavanderie | 34 |
| 3.9 Scale mobili e tappeti mobili | 19 | Categoria III: Costruzioni con posti di lavoro | |
| 4 Orientamento e illuminazione | 20 | 11 Accesso ai posti di lavoro | 35 |
| 4.1 Sicurezza e orientamento | 20 | 12 Zone riservate ai visitatori e posti di lavoro | 35 |
| 4.2 Percorsi tattabili | 20 | Allegato | |
| 4.3 Contrasti | 20 | A Esigenze secondo la destinazione di costruzioni delle categorie I e III ... | 36 |
| 4.4 Illuminazione | 20 | B Idoneità dei rivestimenti per pavimenti | 42 |
| 5 Acustica architettonica e impianti di diffusione sonora | 21 | C Criteri di idoneità degli impianti per il superamento di dislivelli in costruzioni di categoria I | 44 |
| 5.1 In generale | 21 | D Illuminazione e contrasto | 45 |
| 5.2 Acustica architettonica | 21 | E WC, docce e spogliatoi adatti alle sedie a rotelle | 48 |
| 5.3 Impianti di diffusione sonora | 21 | F Caratteristiche degli impianti acustici . | 56 |
| 6 Dispositivi di comando e diciture | 22 | G Chiave universale Eurokey | 58 |
| 6.1 Dispositivi di comando e interfonni | 22 | H Pubblicazioni | 59 |
| 6.2 Diciture e pictogrammi | 22 | I Glossario | 60 |
| 7 Dispositivi specifici | 24 | | |
| 7.1 Concetto e disposizione | 24 | | |
| 7.2 WC, docce e spogliatoi adatti alle sedie a rotelle | 24 | | |
| 7.3 Cabina di prova vestiti | 25 | | |
| 7.4 Piani di lavoro e sportelli | 25 | | |
| 7.5 Casse | 26 | | |
| 7.6 Installazioni telefoniche | 26 | | |
| 7.7 Posti per spettatori | 26 | | |
| 7.8 Impianti acustici per ipoacusici | 27 | | |

PREMESSA

La presente norma SIA 500 sostituisce la norma SN 521500 *La costruzione adatta agli handicappati* del 1988. La nuova norma riprende sostanzialmente le disposizioni della precedente, colma le lacune e considera nuovi sviluppi e conoscenze. In seguito alla differenziazione tematica tra norme per l'edilizia e il genio civile, i temi inerenti a quest'ultimo settore, come i passaggi pedonali e gli impianti di segnalazione luminosa, non sono più contemplati e sono oggetto delle norme VSS.

La presente norma parte dal presupposto che l'ambiente costruito debba essere agibile a tutti. Deve quindi essere accessibile in modo autonomo anche dalle persone affette da disturbi motori o sensoriali, temporanei o permanenti, dalla nascita, a causa di un infortunio, di una malattia o dell'età. Questo postulato è tratto dal diritto fondamentale alle pari opportunità, parte integrante della Costituzione federale.

Leggi e disposizioni a livello federale, cantonale e comunale disciplinano **DOVE** costruire *senza ostacoli**. Prima di procedere alla progettazione, committenti e progettisti devono quindi determinare se sussiste un obbligo in questo senso, quali parti della presente norma sono vincolanti per quali ambiti di un progetto e quali provvedimenti, che vanno oltre tale obbligo, desidera adottare la committenza.

La presente norma definisce **COME** devono essere realizzate le *costruzioni* senza ostacoli**. Le esigenze relative all'*assenza di ostacoli** divergono secondo la destinazione dell'edificio. Si distinguono tre categorie: «Costruzioni accessibili al pubblico», «Costruzioni con appartamenti» e «Costruzioni con posti di lavoro». Con i concetti *ammesso con riserva** e *di preferenza**, la norma concede volutamente un certo margine d'azione, per esempio nel caso di ristrutturazioni, per poter adattare le esigenze secondo le circostanze.

NON sono oggetto della presente norma le regole per la determinazione della proporzionalità né la ponderazione degli interessi tra requisiti in contrasto tra loro.

La norma SIA 500 «Costruzioni senza ostacoli» definisce come soddisfare il postulato delle pari opportunità nell'edilizia. Il titolo esplicita l'obiettivo della norma, ossia semplificare a tutti la fruizione di costruzioni, quindi anche a persone con limitazioni fisiche e anziane, che spingono carrelli per gli acquisti e carrozzine o che trasportano bagagli e oggetti ingombranti.

Commissione SIA 500

* Vedi definizione nel capitolo 1

Organizzazioni rappresentate nella commissione SIA 500

| | |
|-----------------------|---|
| CCAA | Centro svizzero per la costruzione adatta agli handicappati |
| HAU | Handicap Architecture Urbanisme |
| pro audito schweiz | Organisation für Menschen mit Hörproblemen |
| Pro Infirmis Svizzera | L'organizzazione per le persone handicappate |
| Procap | già Associazione svizzera degli invalidi |
| UCBC | Unione centrale svizzera per il bene dei ciechi |
| UFAB | Ufficio federale delle abitazioni |
| UFCL | Ufficio federale delle costruzioni e della logistica |

Commissione SIA 500

| | | Rappresentante di |
|------------|---|-----------------------|
| Presidente | Eric de Weck, arch. EPF/SIA, Friburgo | SIA |
| Membri | Gerd Bingemann, San Gallo | UCBC |
| | Anita Binz-Deplazes, arch. ETH, Würenlos | SIA |
| | Rudolf Bünzli, arch. FH, Berna | UFCL |
| | Silvia Y. Heinzmann, arch. ETH/SIA, Ginevra | HAU |
| | Roland Th. Jundt, arch. ETH/SIA, Basilea | SIA KH |
| | Christoph Künzler, arch. FH, Berna | pro audito schweiz |
| | Peter Leemann, prof., arch. ETH/SIA, Bülach | SIA |
| | Joe A. Manser, arch., Zurigo | CCAA |
| | Thomas Nadas, arch. SIA, Ginevra | Pro Infirmis Svizzera |
| | Roland Schneider, arch. FH, Grenchen | UFAB |
| | Karl Schönbächler, arch. ETH/SIA, Svitto | SIA KH |
| | Bernard Stofer, arch. ETH/SIA, Olten | Procap |
| | Bernhard Winkler, arch. ETH/SIA, Zurigo | SIA |

Approvazione e validità

La Commissione centrale per le norme e per i regolamenti della SIA ha approvato la presente norma SIA 500 il 4 settembre 2008.

È valida a partire dal 1° gennaio 2009.

Sostituisce la norma SN 521500, *La costruzione adatta agli handicappati*, edizione 1988.

Copyright © 2009 by SIA Zurich

Tutti i diritti di riproduzione, anche parziali, di copia integrale o parziale (fotocopie, microcopie, CD-ROM ecc.), di inserimento nei programmi di un elaboratore elettronico e di traduzione sono riservati.